



## Kerstmis - Noël 2017

### Dag beste vrienden

Twaalf september, vreugde alom, 'mamu' is er.



Mamu is terug/Mamu est de retour

Spijtig genoeg was Martine naar Lubumbashi omdat haar oudste zus plotseling overleden was, haar verdriet en dat van haar drie dochters die bij haar zus verbleven was immens. Rémy-Bipanza (Buffalo), codirecteur, begeleidde alle activiteiten. De medewerkers van 'open opvang' werden begin september overdonderd door het grote aantal aanvragen voor scholing.

Het was dus onmiddellijk alle hens aan dek, mijn komst was zeker niet te vroeg.

### Waarom plots zoveel aanvragen voor onderwijs?

Voor de kinderen die vorig jaar ingeschreven waren en hun rapport met resultaten hadden binnengebracht was de inschrijving al in orde. Maar de vraag kwam door **gebeurtenissen in de stad...** Gedurende mijn verlof waren verschillende '**internationale hulporganisaties**' aangekomen in Kananga.

Al die organisaties (afhankelijk van de UNO) hielden dagelijks vergaderingen, namen contact met de autoriteiten, met de provinciale ministeries, de sociale zaken, met enkele lokale structuren voor de bescherming van het kind, de gezondheid, de landbouw... Allen wilden ze begrijpen, allen bestudeerden ze de situatie, allen zochten ze welke procedure kon gevolgd worden, allen vergaderden ze opnieuw en opnieuw, een zestigtal personen bij iedere vergadering. Om de veertien dagen werd er een nieuwe verantwoordelijke aangesteld, andere richtlijnen

### Chers Amis bonjour

'Mamu' revenue au pays, ...surprise... beaucoup d'émotions et un accueil joyeux des enfants et du personnel. Mais la situation était pénible, Martine venait de se rendre à Lubumbashi, sa sœur aînée était décédée subitement, quelle tristesse pour elle et ses trois filles qui vivent chez leur tante!

Rémy Bipanza, co-directeur, dirigeait seul toutes les activités des différents secteurs.

En ces premiers jours du mois de septembre, les agents du 'MEOR', milieu ouvert, étaient dépassés, par l'afflux de demandes de scolarisation! 'Mamu' était la bienvenue et pouvait aider dès la première heure!

### Pourquoi une telle affluence de demandes de scolarisation?

Les enfants inscrits l'année précédente et ayant apporté leurs résultats étaient déjà sur les listes scolaires.



Le père est tué, la maman reste avec six enfants/de papa werd vermoord, moeder blijft achter met zes kinderen

Que se passait-il donc en ville ?

Un premier constat nous fournit une réponse : pendant mon congé plusieurs '**organisations internationales**' étaient arrivées dans la capitale de cette province sinistrée.

Tous ces organismes dépendants de l'ONU tenaient des réunions journalières, prenaient des contacts avec des autorités provinciales: affaires sociales, santé, agriculture, protection de l'enfance.

Tous voulaient comprendre, tous étudiaient la situation, tous cherchaient quelles procédures employer pour leurs activités prévues, tous se

gegeven, alles zonder enig concreet resultaat.

**Allen beloofden ze** een financiële tussenkomst: voor voeding (WFP - Wereldvoedselprogramma), onderwijs en schoolgerief (UNICEF), herstel van de scholen (USAID- United States Agency for International Development), landbouwmachines en zaden (FAO – voedsel & landbouworganisatie), gezondheid en zorg (Artsen Zonder Grenzen), onderdak en onderwijs (UNICEF), mentale en fysieke zorg (Handicap International)...

Na drie maanden onderhandelen was er niets veranderd in de stad, **geen enkele belofte werd gehouden**, niemand ging naar de bevolking toe. Vele inwoners van geteisterde dorpen zakten af naar de stad, aangetrokken door al die beloften.



Ze verbleven bij familie of leden van hun stam maar hadden geen middelen meer om terug te keren, dus een bijkomende last voor de families die hen opgevangen hadden. Erger is dat zij die hun velden verlaten hadden om uitgehongerd in de stad toe te komen nu vrachtwagens van 'WFP' zien vertrekken naar het binnenland, vol geladen met bloem die 'WFP' in de stad had gekocht. **Maar waar blijft het landbouwgereedschap en de zaden?** Kananga, is overbevolkt zoals nooit tevoren, de prijzen swingen de pan uit, vluchtelingen en bevolking hebben honger en ... de voeding gaat naar elders. Moeten ze in opstand komen? De armoede, honger en lijden zijn zo aanwezig in de Kasai. **Wie hebben ze nu geholpen, die grote organisaties?**

### **Scholing in de stad**

Door al die families die toegekomen waren in de stad kregen en krijgen wij dus een toevloed van aanvragen voor onderwijs voor hun kinderen. Het is pas na het luisteren naar hun verhalen en verder onderzoek dat we de echte problemen kennen. En dan komt de vraag of we de kinderen bij ons opnemen of dat we hen hulp bieden bij de scholing in de stad? Het is steeds weer een evenwichtsoefening. **De verbijsterende verhalen en aangrijpende verschrikkingen die we hoorden**

réunissaient à nouveau et à nouveau, une soixantaine de personnes à chaque réunion, chaque quinzaine un nouveau responsable, d'autres directives, rien de concret.

MAIS ... **tous promettaient** leur intervention pour divers financements: nourritures (PAM), scolarisation et fournitures (UNICEF), réfections des écoles (USAID), équipements agricoles et semences (FAO), santé et soins (Médecins sans Frontières), hébergement et scolarisation (UNICEF), soins mentaux et physiques (Handicap International).

Après trois mois il n'y a aucun impact en ville, **aucune promesse tenue**, aucune descente sur le terrain parmi la population.

De nombreux habitants de villages saccagés, attirés par toutes ces promesses sont descendus ici, logent chez des membres de famille ou du clan, épuisés, ils n'ont plus les moyens de rentrer, sont une charge supplémentaire pour ceux qui les ont accueilli. Et voilà, que ceux qui ont quitté leurs champs, affamés, comme ceux de la ville, voient les camions du 'PAM', remplis de farines achetées aux marchés d'ici, partir pour 'l'intérieur'.

**Où restent les outils agraires et semences promises par la FAO?**

Au Kasai, malgré la faim et les souffrances quotidiennes, la pauvreté tellement présente semble absente à ceux qui la vivent. Ni les autorités politiques, ni les organisations internationales, ni les églises ne s'en inquiètent. En ville de Kananga, plus peuplée que jamais, les prix flambent, réfugiés et population ont faim, les vivres partent 'ailleurs', doivent-ils s'insurger?

**Toutes ces grandes organisations, bien équipées, ont aidé QUI ?**



### **Scolarisation en Ville**

Voilà donc pourquoi nous avons connu cette affluence de familles demandant 'la prise en charge' de leurs enfants.

Ces demandes arrivèrent de mi-septembre jusqu'aujourd'hui, elles nous posèrent plusieurs problèmes. Après écoutes et enquêtes, nous connaissions les réels problèmes que faire ? Soit accueillir les enfants chez nous, soit procurer une aide en scolarisation. Nous avons accueilli une douzaine d'enfants, bébés, filles, garçons au 'Village des Jeunes' et à 'Kananga2'.

**overtuigden ons om te helpen, wij konden niet weigeren!** Niettegenstaande het schooljaar al begonnen was eisten de directeurs en prefecten een volledige betaling voor het trimester, waardoor ons budget overschreden werd. Op het ogenblik hebben we in de stad honderd tweeënveertig kinderen die in familie leven. Ze werden ingeschreven in zeventijftig scholen, tweeëntwintig in lager, drieëntwintig in secundair en twaalf in vakscholen. Een twaalftal kinderen, baby's, meisjes en jongens brachten we naar 'Kananga2' en naar het 'jongerendorp'.

### Scholing in het 'Jongerendorp'

De lagere school telt eenenzestig kinderen verdeeld over drie klassen: tweeëntwintig in het eerste, drieëntwintig in het tweede en zestien in het derde, vierde en vijfde jaar. Dit jaar hebben we geen zesde leerjaar omdat de kinderen tijdens de vakantie konden teruggebracht worden naar hun familie. De examens voor Kerstmis zijn begonnen.



### De C.S.P. (beroepsschool: landbouw, metselwerk en schrijnwerkerij)

Door gebrek aan leerkrachten voor landbouw en schrijnwerkerij, was de start van het schooljaar moeilijker in de C.S.P. Ook hier was de grote vraag naar scholing van de kinderen uit de naburige dorpen een bijkomend probleem. **Moesten we die kinderen negeren** omdat hun ouders geen schoolgeld meer konden betalen in de technische instituten? Na een kleine test hebben we voor die kinderen **een voorbereidend jaar** ingericht voor alfabetisatie en om hen de basis van een beroep bij te brengen. Elf jongens hebben de uitdaging aangenomen, ze worden begeleid door tatu Beya, een waardevolle leraar.

Ondertussen werden de ontbrekende leraars benoemd voor een proefperiode, de algemene vakken verlopen normaal in de drie richtingen. De examens van het eerste trimester zullen in januari plaats vinden. Vierendertig studenten zijn onderverdeeld in de voorbereidende klas en het eerste en tweede jaar.



MEOR ecoute : le père du bébé abattu par militaires en ouvrant sa porte/Open milieu luistert : de vader van de baby werd door militairen vermoord bij het openen van de deur.

Pour les études, l'année scolaire ayant débutée, les directeurs et préfets hésitaient et exigeaient 'la totalité des frais du premier trimestre', notre budget serait dépassé. **Mais les récits hallucinants et poignants des horreurs vécues, nous convainquirent à aider, nous ne pouvions pas refuser!** Pour le moment en ville de Kananga, nous avons cent quarante-deux enfants vivants en famille, inscrits dans cinquante-sept écoles: vingt-deux en primaires, vingt-trois en secondaires, douze dans les centres de métiers.

### Scolarisation au 'Village des Jeunes'

L'école primaire compte aujourd'hui soixante et un enfants répartis en trois classes: vingt-deux en première année, vingt-trois en deuxième, seize en troisième, quatrième et cinquième années.

Cette année nous n'avons pas de classe de sixième, les enfants ayant été réinsérés en familles pendant le congé. Nos enseignants chevronnés ont accueilli Emmanuel comme nouveau titulaire. Tout se passe bien, les examens pour Noël ont débuté.

### Le C.S.P. (métiers: agriculture, menuiserie, maçonnerie)

Par manque d'enseignants d'agriculture et de menuiserie, le début d'année, fut ici plus difficile. Ayant déjà manqué de personnel, le second problème fut 'les demandes de scolarisation de jeunes des villages voisins'. **Fallait-il abandonner ces jeunes**, dont les parents ne pouvaient plus payer les prix des instituts techniques?

Venus d'écoles de villages, des tests furent nécessaires. Nous avons organisé **une classe 'préparatoire'** avec cours d'alphabétisation et les bases de métiers. Ce fut une réussite, onze jeunes ont accepté le défi, ils sont accompagnés de tatu Beya, un enseignant de valeur.

## In 'Kananga2' bij de meisjes

Eind juni is 'Mamu Ado' met haar kinderen vertrokken naar Kinshasa om haar man, een geneesheer, te vervoegen. Jonathan was een van onze studenten in geneeskunde aan de UKA universiteit, maar hij kreeg geen benoeming in de Kasai. **Dank u Ado** voor uw hulp en zorg voor de kinderen sinds 2008.

Ook in 'Kananga2' zijn er baby's en meisjes bijgekomen die gevlucht zijn vanuit verschillende dorpen. Ze waren zeer zwak, ondervoed, getraumatiseerd en hebben psychische letsels.



Crispin

Voor Crispin en Betty die volledig ondervoed waren en ademhalingsproblemen hadden, hebben we gevreesd. Wij hebben de Heer gebeden voor hen. Ze zijn nog niet in goede gezondheid maar ze kunnen alweer lachen! Een goed begin. Drieëntwintig meisjes gaan naar

school, twee beëindigen de lagere cyclus. Thérèse, een lerares, is de ploeg mamu's komen vervolledigen. Zij neemt de leiding over negentien kleutertjes in haar klas. Dankzij de mamu's zijn de kinderen gelukkig, er heerst vreugde en de sfeer is uniek!



Betty

## Onze 'Kankala familie' kent ook kleine en grote vreugden

\* **Rémy**, 2 jaar oud, roept op een zondag: 'Mamu kijk er zit een **stukje vlees** in de saus en breed lachend zoekt hij verder naar meer.

\* Dit jaar hebben we de **eerste vruchten van onze fruitbomen** geplukt die we zes jaar geleden plantten: citroenen, mango's, avocado's, stervruchten en papaja's... kostbare, zo nodige vitamines voor onze honderd drieëndertig kinderen!

\* Op 2 december vierden we het **huwelijk van Emery Tshiamala**, onze zoon sinds zijn kindertijd.



Huwelijksceremonie van Emery en Mammie/ la cérémonie

Aujourd'hui, l'agronome et le menuisier sont nommés, les cours généraux et ceux des trois options se donnent normalement, les examens de la première période auront lieu en janvier. Trente-quatre étudiants sont répartis en classes préparatoire, première et deuxième années.

## A 'Kananga2' chez nos filles

Fin juin, maman Ado part avec ses enfants rejoindre son mari médecin à Kinshasa. Jonathan fut l'un de nos élèves en médecine à l'UKA, mais n'obtient pas de nomination au Kasai. **Merci ADO** pour ton aide et tes soins fournis aux enfants depuis 2008.



Ado

Les mamans ont aussi accueilli filles et bébés, réfugiés de divers territoires, tous très faibles, sous-alimentés, fatigués, traumatisés par les horreurs vues lors des distances parcourues pendant des jours.

Crispin huit mois et Betty seize mois, squelettiques avec de sérieux problèmes respiratoires nous ont fait craindre le pire, tous nous avons imploré le Seigneur. Ils ne sont pas encore totalement rétablis, mais ont retrouvé le sourire! Vingt-trois filles sont à l'école, deux terminent le cycle primaire.

Thérèse est enseignante, elle est venue compléter l'équipe, elle prend en charge la classe maternelle, dix-neuf bambins y font leurs premiers apprentissages. Grâce au dévouement des mamans, les enfants sont heureux, la joie règne, l'ambiance familiale est unique!

## Malgré la situation difficile, notre 'Famille Kankala' connaît aussi des petites et grandes joies

\***Rémy** 2 ans qui, un dimanche crie 'mamu', regarde il y a 'un petit **morceau de viande** 'dans la sauce' !!! Sérieux, tout joyeux il continue à chercher.



Rémy

Depuis ce jour je me contente d'un œuf, de tomates et de légumes, les petits morceaux de viandes vont maintenant dans la 'sauce' du dimanche.

\* Cette année, finalement **les arbres fruitiers** plantés il y a 6 ans, **produisent** en suffisance des citrons, des mangues, des avocats, des caramboles, des papayes... précieuses vitamines pour nos cent trente-trois enfants!

In 2012 studeerde hij af als advocaat en in 2017 slaagde hij er in na vele zittingen om Mitangu vrij te krijgen dat sinds 2006 in beslag genomen was. Twee maanden geleden stelde jij Emery ons je verloofde Mammie voor; jij straalde.. een grote verrassing voor ons. Martine, Remy en ik waren als ouders fier en gelukkig. Wij wensen jullie veel geluk en blijven rekenen op jou.

### Beste vrienden

We hadden wat problemen met het onderwijs, maar door de sterkte van de Kankala ploeg kwam het in orde. Ook de voeding baart ons zorgen. De prijzen van het meel, de soja en de gedroogde visjes stijgen fors, maar **U beste Vrienden, maakt zóveel mogelijk**. Dankzij uw donaties kunnen we Rémy en zijn broers en zussen een kerstmaal geven met rijst en de 'gevraagde saus met vlees'. Dank U. De angst voor de komende dagen weegt zwaar op ons, maar **we blijven hopen op een 'Kerstfeest in Vrede'**, die vrede die we allemaal zo nodig hebben.

**Wij wensen u, beste vrienden, een Zalige en Vredevolle Kerst, een Gelukkig Nieuwjaar, een goede gezondheid, kleine en grote vreugden... die pigmenten die het leven aangenaam kruiden.**



GELUKKIG NIEUWJAAR  
BONNE ANNEE



Martine Monga – Rémy Bipanza – Miya Durwael-Dammans – Appie van Wees  
De volledige Kankala ploeg en alle kinderen/ l'Equipe Kankala et tous les enfants

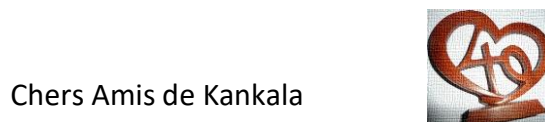
### SAVE THE DATE



Beste vrienden van Kankala

In 2018 bestaat het project **Kankala 40 jaar**.

Samen met u trouwe lezers en weldoeners wil de VVK dit **vieren** op zaterdag **26 mei 2018**. **Noteer de datum alvast in uw agenda**. U hoort zeker nog van ons.



Chers Amis de Kankala

En 2018 le projet **Kankala aura 40 ans**. Le VVK désire **fêter** cet anniversaire avec vous, nos bienfaiteurs et nos fidèles lecteurs le samedi **26 mai 2018**.

**Notez-le dès aujourd'hui dans votre agenda**. Nous vous tiendrons au courant.



\*Ce deux décembre, célébration du **mariage d'Emery Tshiamala**, notre fils depuis l'enfance. Devenu avocat en 2012. En Juin 2017, il parvient par ses astucieux plaidoyers à nous rendre la parcelle de Mitangu, confisquée en 2006! Il y a deux mois, Emery, tu nous présentas ta fiancée Mammie, tu avais 'enfin' le sourire du bonheur! Ce deux décembre, quelle joie pour Martine, Rémy et moi. Nous comptons sur toi.

### Chers Amis

Comme vous avez pu le lire, toute 'l'équipe Kankala' est restée soudée et engagée envers nos enfants. Nous eûmes des soucis en scolarisation et en alimentation, nous subissons la hausse des prix de farines, du soja et des poissons séchés. Même l'angoisse des jours à venir pèse lourdement sur chacun de nous, mais **nous continuons à espérer un Noël en PAIX**, cette PAIX dont nous avons tellement besoin.

Ce Noël de PAIX tant attendu, sera possible grâce à VOUS, à vos dons, Rémy, ses frères et sœurs auront un repas de fête, avec à côté du 'bidia' traditionnel, des bonbons et biscuits, il y aura du riz avec 'un morceau de viande'!

Chers Amis,

**Sainte fête de Noël, une BONNE ANNEE**, une bonne santé et au quotidien les petites joies qui sont le piment de la vie.



Miya Durwael- Dammans

GSM België : +32(0)497.428.463  
Tel. : +32(0)13.29.54.17  
GSM Congo : +243 822.869.758  
E-mail: [miyadurwaeldammans@gmail.com](mailto:miyadurwaeldammans@gmail.com)  
SKYPE : Miyadamans2



Appie van Wees

Kapelstraat 73 – 3350 Heusden-Zolder  
GSM: 0470.507.279 Tel: 0032 (0)11.43.30.61  
E-mail: [kankala@skynet.be](mailto:kankala@skynet.be)



**Hartelijk dank voor uw steun aan de kinderen van CRS.Kankala!**  
**Gelieve één van onderstaande rekeningnummers te gebruiken.**  
**Andere rekeningen werden afgesloten. Nieuw nummer voor Scheut!**  
**Merci de tout cœur pour votre soutien aux enfants de CRS.Kankala!**  
**Veillez utiliser un des numéros de compte ci-dessous. Merci.**  
**Les autres comptes ont été clôturés. Nouveau compte pour Scheut !**

Met fiscaal attest – avec attestation fiscale :  
(Min. €40 per jaar/par an)

SOS Scheut VZW/ASBL  
• IBAN BE82 0000 9019 7468  
BIC BPOTBEBI  
Ninoofsesteenweg /Chaussée de Ninove 548  
1070 Brussel /Bruxelles  
Vermelding – Mention:  
02.243.023: V.J.K.- Kananga RDC

Sans attestation fiscale - zonder fiscaal attest :  
(associations/verenigingen - GROS ...)

Vrienden van Kankala / Amis de Kankala  
• IBAN BE67 7370 4514 8287  
BIC KREDBEBB  
Kapelstraat 73  
3550 Heusden Zolder  
Mention – Vermelding:  
Appie / Miya – Kankala - Congo  
**!!! NOUVEAU / NIEUW !!!**  
Congrégation des Missionnaires de Scheut asbl  
• IBAN DE85 3706 0193 0057 2860 16  
• BIC GENODED1PAC  
Bank : PAX-Bank eG  
Christophstrasse 35  
50670 Köln Duitsland  
Mention – Vermelding  
Miya Dammans – Kankala -- Kananga RDC

**Financiële steun vanuit Nederland**

**Alle rekeningen genieten fiscaal voordeel**

Congregatie Dochters van Maria en Joseph  
• ING rekeningnr. NL48 INGB 0004 1997 41  
Papenhulst 5 's-Hertogenbosch  
Vermelding: Kankala - Kananga

Missionarissen van Sparrendaal Breda  
• ING rekeningnr. NL30 INGB 0001 068614 OF  
• RABO rekeningnr. NL75 RABO 0121 114457  
Vermelding: Kankala

**Meer informatie – plus d'information**  
**[www.vriendenvankankala.com](http://www.vriendenvankankala.com)**